

REGOLAMENTO

per

l'esame professionale di gestore / gestrice d'impianto di depurazione acque

Modifica del 01 OTT. 2026

L'organo responsabile,

visto l'articolo 28 capoverso 2 della legge federale del 13 dicembre 2002¹ sulla formazione professionale,

decide:

I

Il regolamento del 02.05.2013 concernente l'esame di gestore / gestrice d'impianto di depurazione acque è modificato come segue:

7. ATTESTATO PROFESSIONALE, TITOLO E PROCEDURA

7.1 Titolo e pubblicazione

[...]

7.12 I titolari dell'attestato professionale sono autorizzati a portare il seguente titolo protetto e il relativo titolo complementare:

- **Gestrice d'impianto di depurazione acque con attestato professionale federale, Professional Bachelor / Gestore d'impianto di depurazione acque con attestato professionale federale, Professional Bachelor**
- **Klärwerkfachfrau mit eidgenössischem Fachausweis, Professional Bachelor / Klärwerkfachmann mit eidgenössischem Fachausweis, Professional Bachelor**
- **Exploitante de station d'épuration avec brevet fédéral, Professional Bachelor / Exploitant de station d'épuration avec brevet fédéral, Professional Bachelor**

La traduzione inglese semplificata è la seguente:

- **Wastewater Treatment Plant Operator, Professional Bachelor**

[...]

¹ RS 412.10

II

La presente modifica entra in vigore previa approvazione della Segreteria di Stato per la formazione, la ricerca e l'innovazione (SEFRI).

Glattbrugg, 21 settembre 2026

Associazione svizzera dei professionisti della protezione delle acque (VSA)

Co Presidente


Anja Herlyn


Mauro Sua

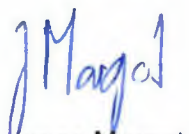
Direttore


Stefan Hasler

Yverdon-les-Bains, 21 settembre 2026

Gruppo romando per la formazione dei gestori d'impianti di depurazione acque (FES)

Presidente


Jonas Margot

La presente modifica è approvata.

Berna, **01 OTT. 2026**

Segreteria di Stato per la formazione,
la ricerca e l'innovazione SEFRI


Rémy Hübschi
Direttore supplente
Capodivisione Formazione professionale e continua